



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2009年08月09日 常年期第十九主日(乙年)



本主日讀經 常年期第十九主日

列王上紀 1Kings 19:4-8

聖詠: Psalm 34:2-3,4-5,6-7,8-9

厄弗所書 Ephesians 4:30-5:2

若望福音 6:41-51

下主日讀經 常年期第二十主日

箴言 Proverbs 9:1-6

聖詠: Psalm 34:2-3,4-5,6-7

厄弗所書 Ephesians 5:15-20

若望福音 6:51-58

主任司鐸: 阮明神父 Rev. Ming Ruan
中心網站: [http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂

St. Mary, Mother of God Church

727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001

主日彌撒 Sunday 11:30AM

告解時間: 主日 11:00AM 或聯絡神父

玫瑰經: 彌撒後於音樂室

每月第一及第三主日(彌撒後--禮堂)午膳分享

洛城聖瑪利小堂

St. Mary's Catholic Church

Our Lady's Chapel

520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852

主日彌撒 Sunday 3:00PM

告解時間: 主日 2:30PM 或聯絡神父

★★ 讓我們歡迎及認識阮明神父 ★★



姓名：阮明，Rev. John Ming Ruan.

出生：1963年 4月4日，傳統教友家庭，中國北京。

學歷：中國法政大學法律系畢業，華盛頓天主教大學 C.U.A. 哲學碩士，Emmitsburg 的聖瑪利山修道院神學碩士。

經歷：北京一家出入口公司任律師兩年。

1989 年由 Cardinal Hickey 帶領至華府進修，1997 年在華盛頓 Cathedral of St. Matthew the Apostle 晉鐸，並加入華盛頓教區。1997-99 年於 St. Raphael Parish，Rockville 服務兩年。99-07 於 St. Mary of the Mills Parish，Laurel 服務八年。07-08 在 St. John the Baptist Parish，Silver Spring 任助理主任司鐸三個月。08-09 任 St. Joseph Beltsville Parish 助理主任司鐸近兩年。09 年七月由華盛頓總主教 Donald Wuerl 正式任命為中華聖母傳教中心主任司鐸，開始服務華人教友。

讓我們一起感謝天主，並歡欣迎接阮神父！

求天主聖神降福他並光照他，賜與他智慧、明達及身體健康，帶領我們並尋回更多迷失的羔羊；也賦予他勇氣與毅力來克服各種挑戰、困難，讓我們更加團結壯大，以光榮天主。

中華聖母，為我等祈！

堂區佈告欄08月09日

- ❖ 讓我們歡迎新上任的議員：葉華陽、盧瑞平、鄧志好、陸譚煥芬、梅文富。同時也感謝卸任議員：華埠組的孫達源(7/10辭任)、王平捷、鄧杜淑妍、吳綺爛、李文源；洛城組的魏欽一、江國富、張卡洛、歐陽志、黃世英。
- ❖ 八月十五日為聖母升天節，因適逢星期六故免守瞻禮，但是當日上午11:30AM在洛城小堂仍將有彌撒，希望教友們參加。
- ❖ 8/16主日有第二次奉獻，是為天主教傳播事業募款。請教友提早準備。
- ❖ 團體訂於八月廿二日（週六）下午四點至八點，在 Ridge Road Recreational Park, Germantown, MD，舉辦暑期烤肉野宴，歡迎教友踴躍報名，成人：\$7.00/each，12歲以下小孩及65歲以上老人：\$5.00/each；意者請聯絡：蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城) 或丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605 (華埠)。詳情請見單張。
- ❖ 請大家留意一下我們教會遺失的物品---**一個藍色的大冰桶**。我們的烤肉活動需要使用這個冰桶。請大家幫忙找回！假如你知道它在那裡，請告知高紹舉 Joseph Kao <josephkao@comcast.net> or Ben Ouyang <ouyangbj@yahoo.com>
- ❖ 胡宇基、陳芳清伉儷即將喬遷。他們將出售所有的家俱、書籍和其他東西，收入所得將捐贈聖母傳教中心的牧民工作。有興趣的教友請於8/9星期日踴躍參與認購，電話：703-780-3137
- ❖ 光啟中文學校 2009 秋季班，將在九月十三日開課，歡迎華美人士、親朋好友的子弟，來到光啟這大家庭。光啟教學是小班制，分有十四班；自三歲到成人班，依程度分班。語文課上課時間為每星期日上午十時三十分至十二時十五分。下午十二時四十分至一時半有文藝課：書法國畫、扯鈴、捏陶、國劇

武術、及民族舞蹈等課程。今年光啟將採用美洲華語為教材。同時對父母不熟悉華語的學生，亦設有 Chinese as Second Language 課程，以利學生容易適應。上課地點為 Richard Montgomery High school。有關註冊、場地、及教學等事項，歡迎電話聯絡校長戴金生：301-983-0347，教務江若珉：703-531-7172 或註冊黃世英：301-279-2937。歡迎有志學習中文華美人士子弟儘速報名。

本週每日讀經及瞻禮

08/10(一)	格後 9:6-10 詠 112:1-2, 5-6, 7-8, 9 若 12:24-26 聖老楞佐(執事, 殉道)
08/11(二)	申 31:1-8 詠 : 申 32:3-4ab, 7, 8, 9 ad 12 瑪 18:1-5, 10, 12-14 聖嘉肋(貞女)
08/12(三)	申 34:1-12 詠 66:1-3a, 5 and 8, 16-17 瑪 18:15-20
08/13(四)	蘇 3:7-11, 13-17 詠 114:1-2, 3-4, 5-6 瑪 18:21-19:1
08/14(五)	蘇 24:1-13 詠 136:1-3, 16-18, 21-22 and 24 瑪 19:3-12
08/15(六)	默 11:19; 12:1-6.10 詠 45:10, 11, 12, 16 格前 15:20-26 路 1:39-56 聖母蒙召升天

團體08/02的奉獻

華埠:	\$553.00
Special Donation	\$182.00
洛城:	\$1,621.00

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前
olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605(華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠)或蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605(華埠) 或高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與梅文富 Joe Moy 703-698-0482 商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
議會代議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
議會代副議長		丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人:每主日彌撒前; 青少年:每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Gary Wong (garywong@comcast.net)	
信仰聚會小團體 (國語 - Mandarin)		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光鹽聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
信仰聚會小團體 (廣東話 - Cantonese)		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐祈禱會	孫達浩 703-690-9689
English Ministry		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886